

Голова почему-то страшно трещала, от сильного запаха лекарств щипало в носу. Лежать почему-то было неудобно; я открыла глаза и увидела такой привычный по прошлой жизни потолок больницы.

— Почему?..

Оглядевшись, я обнаружила рядом с койкой удивленную маму.

— Мэй! — закричала она, протягивая руку к кровати.

«Похоже она нажала кнопку вызова персонала», — предположила я и оказалась права. В палату тут же вбежала медсестра.

— Моя дочь пришла в сознание!

— Хорошо. Сейчас позову доктора.

Едва взглянув на меня, медсестра выбежала из палаты. Припоминаю, что меня сбил грузовик. Похоже, сразу после этого меня положили в больницу. Но я почему-то свободно двигала конечностями, никаких признаков переломов не было и в помине. Ладони украшали царапины, но...

Я взглянула на маму, которая, казалось, готова была разрыдаться с минуты на минуту.

— Ты лежала без сознания три дня!

— Э-э-эм, а где брат?

— Пошел в школу. Он был здесь все это время. Но брать больше трех отгулов нельзя, так что я отправила его туда...

— Братик был здесь?!

Любопытно... Неужели он сидел не в силах дожидаться, когда же я наконец помру? Но кота ведь не сбили... И мое тело не покалечено, и крови вытекло не так много, да и хуже мне не становится...

— Мам... А что конкретно произошло после того, как меня сбил грузовик?

— Почему ты спрашиваешь? Что-то случилось?

— М-м... Просто боюсь, что в интернете окажутся снимки или видео со мной...

Мама сделала понимающее лицо и сказала:

— Тебя подбросило, и ты отлетела прямо на помойку... Хотя на тебе были лишь царапины, я боялась, что у тебя внутреннее кровотечение... Но результаты анализов показали, что все хорошо. Только синяки на руках и ногах. И ты не просыпалась три дня.

— Не может быть...

Но пара царапин лучше, чем сбитая кошка. Конечно, вызывал вопросы момент, как я так удачно приземлилась на помойку... Но и это было лучше, чем если бы я истекала кровью.

Стоило мне развеять свои опасения, как в палату вошел доктор. Мне предстояло сдать еще несколько анализов, потому меня выкатили из палаты на заранее подготовленной коляске.

Уголок переводчика

Глава была такой маленькой и в оригинале. Я бы, может, вдобавок к ней перевела бы еще одну, но я пока занята(Мой диплом приветливо машет мне из созданной ради него папочки каждый раз, когда я включаю компьютер. Мне от него никуда не деться, так что пока так... Увидимся через неделю)

P.S. Я была бы благодарна за "спасибо", это меня мотивирует переводить дальше)

<http://tl.rulate.ru/book/79653/3256551>